ENGLISH TRANSCRIPT FOR
DUAL LANGUAGE BROADCAST
Leading the Way with Dr. Michael

"KNOW YOUR REAL ENEMY"
Part 14 of 15

INTRODUCTION	**INTRODUCCION**
	Estimados oyentes, estamos estudiando una serie de mensajes preparados para nosotros por el Dr. Michael Youssef y la cual ha titulado Conozca a su verdadero Enemigo. En el programa de hoy, el Dr. Youssef continuará desarrollando la enseñanza de cómo el enemigo lo percibe a usted. Satanás solo tiene tres canales por donde atacarnos: la carne, el mundo y nuestro orgullo. El intentó esta estrategia cuando Jesús fue llevado al desierto. Satanás intentó que Jesucristo abandonara la voluntad del Padre y llevarlo a hacer las cosas a su manera. Y eso es lo que él intenta con nosotros, que hagamos las cosas a nuestra manera y nos bajemos de la segura posición de la perfecta obediencia a fin de poder atacarnos y vencernos. Pero siguiendo el ejemplo de Jesucristo, veremos cómo podemos tener victoria usando y confiando plenamente en la palabra de Dios.
SECTION A	**SECCION A**
1) Hello, listening friends. We are delighted that you have joined us one more time. 2) Once again, I want to thank you for your writing to us 3) and look forward to hearing from more of you. 4) We have been going through a series of messages entitled, "Know Your Real Enemy," 5) and we were talking in the last message about what does your enemy think of you; 6) and we talked about the three areas in which Satan attacks. 7) Do you remember what they are? 8) OK, then, we are going to go into the second one. 9) We discussed the first one in the last message,	1) Hola, amigos oyentes. Estamos complacidos de que usted nos haya sintonizado una vez más. 2) De nuevo quiero agradecerles por escribirnos 3) Y esperamos saber más de ustedes. 4) Hemos estado recorriendo una serie de mensajes titulados "Conozca a su verdadero enemigo", 5) Y estuvimos hablando en el mensaje anterior acerca de lo que su enemigo piensa de usted; 6) Hablábamos acerca de las tres áreas por las cuales Satanás ataca. 7) ¿recuerda cuales son ellas? 8) Okey, entonces vamos a pasar a la segunda. 9) Discutimos la primera en el último mensaje,

10) which is to do with the flesh.	10) La cual tiene que ver con la carne.
11) The second temptation has to do with possession and power.	11) La segunda tentación tiene que ver con las posesiones y el poder.
12) Satan failed in the first one,	12) Satanás falló en la primera
13) so he goes to the second one.	13) Así que él pasa a la segunda área.
14) He took Jesus into Jerusalem and they stood right there on top of the Temple	14) El llevó a Jesús a Jerusalén y lo paró justo en el pináculo del templo.
15) and that was the highest place in the city of Jerusalem.	15) Y ese era el lugar más alto en la ciudad de Jerusalén.
16) It was more than 500 feet high from the Kidron Valley;	16) Estaba a más de 160 metros de altura del valle de Cedrón;
17) and, there, on top of the hill,	17) Y allí en la cima del monte,
18) Satan said to Jesus,	18) Satanás le dijo a Jesús,
19) “Jesus, you told me that man does not live by bread alone,	19) “Jesús, tú me has dicho que no solo de pan ha de vivir el hombre,
20) but only by the Word of God.	20) Sino solo de la palabra de Dios.
21) I heard you.	21) Yo te escuché,
22) You are in perfect obedience to the Father and I understand that.”	22) Tu eres perfecto en obediencia al Padre y yo entiendo eso”.
23) I want you to notice the deception here,	23) Quiero que se percate del engaño aquí,
24) so he continues.	24) Así que él continua.
25) “Well, I couldn’t get You to declare Your independence from the Father,	25) “Bien, yo no pude hacerte declarar tu independencia del Padre,
26) and You told me that You live by the Word of God.	26) Y tú me has dicho que vives por la Palabra de Dios.
27) OK, let’s move into another area.”	27) Okey, vamos entonces a otra área.”
28) Satan doesn’t come to Him from nowhere.	28) Satanás no se llega a él directamente.
29) He comes systematically.	29) El viene sistemáticamente
30) If he fails in one area, he moves on to the next.	30) Si el falla en un área, se mueve a la siguiente.
31) Satan saw Jesus using the Bible, so he uses the Bible, too.	31) Satanás vio a Jesús usando la Biblia, de modo que él también la usa.
32) Satan uses the Bible by saying,	32) Satanás usa la Biblia al decir
33) “OK, now, I want you to jump from this high wall.	33) Okey, ahora, yo quiero que tú saltes desde este alto muro.
34) First of all, You are going to make headline news,	34) En primer lugar, tú vas a ser el titular en las noticias,
35) but I want to tell you something else, Jesus.	35) Pero yo quiero decirte algo más Jesús.
36) I can quote the Scripture, too.”	36) Yo puedo citar las escrituras también”
37) My listening friend, listen to me.	37) Mi amigo oyente, escúcheme.
38) Anyone who tells you that the devil does not believe, does not understand the Word of God.	38) Cualquiera que le diga que el diablo no cree, no entiende la palabra de Dios.
39) The Word says	39) La palabra dice
40) he believes and he trembles.	40) Que él cree y tiembla.
41) Satan said,	41) Satanás dijo,
42) “Now, I want to quote the Word of God to You,”	42) “ahora, yo quiero citar las palabra de Dios para ti”,
43) and he quoted from the Psalms.	43) Y el citó el salmo
44) It says, “He shall give His angels charge	44) Que dice, “pues a sus ángeles mandará

over you and they will bear you up on their hands lest any time you dash your foot against the stone…."	acerca de ti, que te guarden en todos tus caminos. En las manos te llevaran para que tu pie no tropiece en piedra…".
45) as if to say to Jesus,	45) Como si le dijera a Jesús,
46) "Here's a promise from the Word of God. Why don't you claim it?"	46) "Aquí esta una promesa de la palabra de Dios. ¿Porque no la reclamas?"
47) That's reasonable, isn't it?	47) Eso es razonable. ¿no le parece?
48) To claim the promise?	48) El reclamar las promesas
49) Whatever your eye perceives, you receive;	49) Donde sea que tus ojos miren, tu recibes;
50) but that's the gospel of greed.	50) Pero ese es un evangelio de codicia.
51) Some people are saying that, if you name a promise and you claim that promise, it's yours;	51) Algunas personas están diciendo que si tu nombras una promesa y reclamas esa promesa, es tuya;
52) but this is wrong.	52) Pero eso es un error.
53) In fact, the whole advertising industry is based around the lust of the eye;	53) De hecho, toda la industria de la publicidad está basada en el deseo de los ojos;
54) and many of the merchants of human psychology know that, if they can display something attractive enough, you will want it;	54) Y muchas de los mercaderes de la psicología humana saben esto, que si ellos pueden mostrar algo lo suficientemente atractivo, usted lo querrá;
55) so, you would want to buy the thing, whether you need it or not.	55) De modo que usted podría querer comprar las cosas, sea que las necesite o no.
56) Because you see it, you feel that you have to have it,	56) Porque usted lo ve, y siente que tiene que tenerlo,
57) even if you have to break some of the biblical principles to do it.	57) Incluso si usted tiene que romper algún principio bíblico para hacerlo.
58) That's exactly what Eve said.	58) Eso es exactamente lo que Eva dijo.
59) "I saw and I took."	59) "Yo lo vi y lo tomé."
60) Achan, the son of Carmi, in the Book of Joshua said,	60) Acán, el hijo de Carmi, en el libro de Josué dijo,
61) "I saw the gold and I took it and I hid it in the camp."	61) "Yo vi el oro y lo tomé y lo oculté en el campamento."
62) David saw with his eyes and he lusted and he killed and he murdered.	62) David vio con sus ojos y el deseó, mató y asesinó.
63) Ecclesiastes 1 and 8 says:	63) Eclesiastés 1:8 dice
64) "The eye is not satisfied with seeing."	64) "el ojo no se sacia de ver."
65) I want to repeat that.	65) Yo quiero repetir eso,
66) "The eye is not satisfied with seeing."	66) "el ojo no se sacia de ver".
67) Proverbs 27:20 says,	67) Proverbios 27:20 dice
68) the eyes of man are never satisfied.	68) Que el ojo del hombre nunca está satisfecho.
69) In fact, I remember a story about a little boy	69) De hecho, yo recuerdo la historia acerca de un pequeño niño
70) who always got everything he wanted.	70) Quien siempre obtenía todo lo que quería.
71) If he cries long enough, his parents will give in to him;	71) Si el gritaba lo suficiente, sus padres se lo darían;
72) and one day he cried and he cried and he cried	72) Un día el gritó, gritó y gritó
73) because he wanted a very expensive vase that was sitting in their cabinet	73) Porque quería un muy costoso jarrón que estaba puesto en su vitrina
74) and the housekeeper would not give it to him;	74) Y el ama de llaves no se lo daba

75) but the mother heard him cry, 76) so she asked him what's wrong 77) and he said, "I want that! I want that." 78) Unwise parents think the way to express their love to their children is to give them everything they ask for. 79) That's wrong. 80) Sometimes, we need to say "no" just out of principle; 81) so this mother reached for that expensive vase and put it in front of her boy. 82) Did he stop crying? 83) He cried louder. 84) He cried from the top of his voice. 85) His mother came back and said to him, 86) "What's wrong now?" 87) He kept on crying. 88) He said, "I want, 89) I want something I can't have," 90) and that's exactly what is happening with the lust of the eye. 91) The Bible says that "He would give His angels charge over you," said Satan; 92) but the promise was to those who are obedient to God's will, 93) those who want to live in God's will; 94) and walking according to the Word of God means that you don't put God to the test 95) and the only time God said, "Test me," is in the area of the tithing; 96) otherwise, you shall not tempt the Lord your God, 97) and that's what Jesus told Satan. 98) Do you know what would have happened had Jesus claimed that promise? 99) He would have put God the Father to the test.	75) Pero la madre lo escuchó gritar 76) Así que ella preguntó cuál era el problema 77) Y él dijo "yo quiero eso, yo quiero eso". 78) Los padres pocos sabios piensan que la forma de expresar su amor a sus hijos es dándole todo lo que piden. 79) Eso está mal. 80) Algunas veces necesitamos decir "no" para enseñar principios; 81) De modo que la madre tomo aquel costoso jarrón y lo puso enfrente del niño. 82) ¿dejó el de gritar? 83) El gritó con más fuerza 84) El gritó con todas las fuerzas de su voz. 85) Su madre regresó y le dijo, 86) ¿Cuál es el problema ahora? 87) Él se mantuvo gritando 88) Y dijo "yo quiero…, 89) Yo quiero algo que no puedo tener", 90) Y eso es exactamente lo que está sucediendo con el deseo de los ojos. 91) La Biblia dice que "a sus ángeles mandará acerca de ti, que te guarden…" dijo Satanás; 92) Pero la promesa era para aquellos que son obedientes a la voluntad de Dios, 93) Aquellos que quieren vivir en la voluntad de Dios; 94) Y caminar de acuerdo a la palabra de Dios significa que usted no pone a Dios a prueba 95) Y que la única vez que Dios dijo "pruébame" fue en el área de los diezmos; 96) Por otro lado, usted no debe tentar al Señor su Dios, 97) Y eso fue lo que Jesús le dijo a Satanás. 98) ¿sabe usted lo que habría pasado si Jesús hubiera reclamado esa promesa? 99) Él hubiera puesto a prueba a Dios el Padre.
SECTION B 1) He would have fallen into Satan's trap by saying to God, 2) "God, 3) You can only be true if You visibly prove Your Word." 4) There are people who say that all the time. 5) "I will not believe until I see with my eyes..." 6) but you know what? 7) These are the very people, even if they see, they will not believe.	**SECCION B** 1) el habría caído en la trampa de Satanás diciéndole a Dios 2) "Dios 3) Tu solo puedes ser verdad si tu visiblemente pruebas tu palabra". 4) Existen personas que dicen eso todo el tiempo. 5) "yo no creeré hasta que vea con mi ojos…" 6) Pero ¿sabe usted? 7) Estas son las verdaderas personas, que incluso viendo, ellas no creen.

8) Jesus did not have to put the Father to the test.	8) Jesús dijo que no pongamos al Padre a prueba
9) He did not have to test Him as a condition for believing and trusting Him.	9) El no tuvo que probarlo como una condición para creer y confiar en Él.
10) If He had tried to prove God, He would have been calling God a liar;	10) Si él hubiera intentando probar a Dios, él habría llamado a Dios mentiroso;
11) and, when Satan tries to get you to tempt God, he is getting you to call God a liar	11) Y, cuando Satanás trata de llevarlo a usted a tentar a Dios, él lo está llevando a llamar a Dios mentiroso
12) and, in that way, he pulls you down from that perfect high place of trust.	12) Y de esa forma él lo hace bajar a usted del perfecto y alto lugar de la confianza
13) He would have pulled you down from the high altitude of perfect obedience.	13) Él lo tendrá a usted bajándose de la altura de la perfecta obediencia.
14) John said, “There is the lust of the flesh,	14) Juan dice, “Está el deseo de la carne,
15) and the lust of the eye	15) el deseo de los ojos
16) and the pride of life.”	16) Y la arrogancia de la vida.”
17) Let’s come to that third one.	17) Veamos ahora la tercera área
18) When Jesus would not allow Satan to come through the gate of selfishness	18) Cuando Jesús no permitió que Satanás entrará por la puerta del egoísmo
19) or through the gate of desiring and testing God,	19) O a través de la puerta del deseo y tentar a Dios,
20) Satan tries the remaining, third gate:	20) Satanás intenta la restante tercera puerta:
21) the gate of pride,	21) La puerta del orgullo
22) as if Satan is saying,	22) Como si Satanás dijera,
23) “OK, Jesus,	23) “Okey Jesús,
24) You said that the birds have nests and the foxes have holes	24) Tú dices que las aves tienen nidos y las zorras tienen cuevas
25) but there is no place for the Son of God to lay His head.	25) Pero que no hay lugar para que el Hijo de Dios descanse su cabeza.
26) OK, I heard what You said.	26) Está bien, yo escuché lo que dijiste.
27) I am going to make You a deal.	27) Yo voy a proponerte un trato.
28) You’re poverty is over.	28) Tu pobreza se terminó
29) It’s not only going to have a place to lay Your head, I am going to give You a lot more.	29) No solo vas a tener un lugar donde descansar tu cabeza, yo voy a darte mucho más.
30) I am going to give You all the gold in the world	30) Yo voy a darte todo el oro del mundo
31) and all the silver in the world	31) Y toda la plata del mundo
32) and all of the stocks and bonds in the world	32) Y todos los tesoros en el mundo
33) and I am going to give You all the oil in the world.	33) Yo voy a darte todo el petróleo del mundo
34) I’m going to give You all the trillions and billions of monies in the world.	34) Yo voy a darte todos los trillones y billones de dinero en el mundo.
35) I’m going to add them to You.	35) Yo voy a añadirlos para ti.
36) I’m only going to ask You to do one small thing.	36) Yo solo voy a pedirte que hagas una pequeña cosa
37) Bow down to me.”	37) “Inclínate ante mí”.
38) I want to explain something to you, my listening friend.	38) Yo quiero explicarle algo a usted mi amigo oyente.
39) When God the Creator created the world,	39) Cuando Dios el creador hizo al mundo.
40) He handed over the ruling of the world to Adam.	40) Él puso todo el gobierno del mundo en las manos de Adán.

41) He said to Adam, “Adam, 42) I am going to give you the scepter,” 43) but, when Adam disobeyed God and followed Satan’s temptation, 44) he handed over his scepter to Satan 45) and Satan has been the usurper. 46) He has been called the “god of this world.” 47) He has been a usurper of the world from that moment on; 48) and it is always, has been, God’s purpose to arrest the scepter from Satan’s hand and give it to Jesus, 49) and the Son of Man came to die on the cross and to rise again so that He becomes the King of kings and Lord of lords. 50) Satan knew about God’s plan from the pages of the Old Testament. 51) He heard the prophets to be saying, “I give you a new heart and a new covenant;” 52) and Satan knew that the only authority he has is a usurper’s authority, 53) a temporary authority; 54) so, he offered to release that scepter and turn it over to Jesus ahead of time, 55) only if Jesus would worship him. 56) Actually, I have read some people who wrote and said, 57) they said, “If Jesus was going to get it anyway, why wouldn’t He just have gotten it at that point and avoided the cross?” 58) It is a short-cut. 59) It would have avoided the pain. 60) Instant gratification. 61) Forget the consequences 62) and the question here is this: 63) Who has the right to be worshipped? 64) Who has the right to be obeyed? 65) This was the climatic temptation that Satan put before Jesus. 66) First, he wanted Him to disobey and satisfy the cravings of the flesh, 67) but Satan failed. 68) Secondly, he tried to get Him to doubt the Word of God and to test God through the eye-gate, 69) but you know those first two were really incidentals. 70) Satan used these two gates to get to his ultimate prize, 71) to get to the will of Jesus. 72) Is it going to be done your way or is it	41) Él le dijo a Adán, “Adán, 42) Yo voy a darte a ti el cetro”, 43) Pero cuando Adán desobedeció a Dios y siguió la tentación de Satanás, 44) Él le pasó su cetro a Satanás 45) Y Satanás ha sido el usurpador. 46) Él ha sido llamado el “dios de este mundo”. 47) Él ha sido un usurpador del mundo desde ese momento hasta ahora; 48) Y siempre ha sido el propósito de Dios el recuperar el cetro de la mano de Satanás y dárselo a Jesús. 49) Y el Hijo del Hombre vino a morir sobre la cruz y levantarse de nuevo de modo que él se convierta en el Rey de Reyes y Señor de Señores 50) Satanás sabe acerca del plan de Dios desde las páginas del Antiguo Testamento. 51) El escuchó la profecía que dice “les daré un nuevo corazón y un nuevo pacto”, 52) Y Satanás sabe que la unica autoridad que él tiene es una autoridad usurpada. 53) Una autoridad temporal; 54) Así que, el ofreció liberar el cetro y devolverlo a Jesús antes de tiempo, 55) Solo si Jesús lo adoraba a él. 56) Actualmente, yo he leído de algunas personas que escriben y dicen, 57) “Si Jesús lo iba a tener de todas formas, ¿porque el simplemente no lo tomó en ese momento y se evitó la cruz?” 58) Porque ese es un atajo. 59) Eso habría evitado el dolor. 60) Instantánea gratificación 61) Olvidar las consecuencias 62) Y la pregunta aquí es esta: 63) ¿Quién es el que debe ser adorado? 64) ¿Quién es el que debe ser obedecido? 65) Esta fue la tentación climática que Satanás puso delante de Jesús. 66) Primero, él quería que desobedeciera y satisficiera los deseos de la carne, 67) Pero Satanás falló. 68) Segundo, intentó ponerlo a dudar de la palabra de Dios y probar a Dios a través de la puerta de los ojos, 69) Pero, sabe usted, aquellas dos fueron realmente incidentales 70) Satanás usó esas dos puertas para conseguir su premio mayor, 71) Llegar a la voluntad de Jesús. 72) ¿va a ser hecho a tu manera o va a ser hecho

going to be done God the Father's way? 73) That is the ultimate aim of Satan, 74) is to get you to do things your way; 75) but, when you stay up in the high altitude, 76) where you have power over Satan, 77) you will be sustained by the Word of God. 78) It means that you believe and that you trust the Word of God with all of your heart. 79) It means that you only worship the Lord Jesus, 80) and, when you are in that high place, Satan cannot get to you, 81) and, whenever I get under attack by Satan, 82) I begin by asking myself the question: 83) Have I been moved from the high place? 84) Have I lost altitude? 85) Because I know that I can have victory when I am soaring high above. 86) Because when Satan fails to appeal to the lust of the flesh, 87) if he fails to appeal to the lust of the eye, 88) if he fails to appeal to our pride, 89) then, he is defeated. 90) He was defeated in the wilderness. 91) He can be defeated by you 92) when you are in the shadow of the Lord Jesus Christ; 93) and, if you have not been in the shadow of the Lord Jesus Christ, you can come to Him today. 94) He loves you. 95) He wants you to turn to Him. 96) He wants to give you salvation. 97) He wants to take you to Heaven. 98) Will you make that decision tonight? 99) Until we see you next time, I'm going to be praying for you. **CLOSING**	a la manera de Dios el Padre? 73) Esa es la meta final de Satanás, 74) Tenerlo a usted haciendo las cosas a su manera; 75) Pero, cuando usted permanece en la posición de altura, 76) Donde usted tiene el poder sobre Satanás, 77) Usted será sustentando por la palabra de Dios. 78) Eso quiere decir que usted cree y que usted confía en la palabra de Dios con todo su corazón. 79) Eso quiere decir que usted solo adora al Señor Jesús, 80) Y, cuando usted está en los lugares altos, Satanás no puede alcanzarlo, 81) Y, en el momento cuando yo estoy bajo el ataque de Satanás, 82) Yo comienzo hacerme a mí mismo la pregunta: 83) ¿me he movido del lugar alto? 84) ¿he perdido altitud? 85) Porque yo sé que puedo tener victoria cuando me elevo por encima en las alturas. 86) Porque cuando Satanás falla al apelar al deseo de la carne, 87) Si el falla al apelar al deseo de los ojos, 88) Y el falla al apelar a nuestro orgullo, 89) Entonces, él es derrotado. 90) Él fue derrotado en el desierto. 91) Él puede ser derrotado por usted 92) Cuando usted está a la sombra del Señor Jesucristo; 93) Y si usted no ha estado a la sombra del Señor Jesucristo, usted puede venir a Él hoy. 94) Él le ama. 95) Él quiere que usted se vuelva hacia él. 96) Él quiere darle salvación. 97) Él quiere llevarle al cielo. 98) ¿tomará usted esa decisión hoy? 99) Hasta que nos veamos la próxima vez. Yo voy a estar orando por ustedes. **CIERRE** Satanás intentará ponerlo a dudar de la palabra de Dios y ponga a prueba a Dios. Satanás intentará usar la puerta del egoísmo y los deseos para conseguir su premio mayor, llegar a su voluntad para que usted comience a hacer las cosas a su manera y bajarlo de la altura de la perfecta

	obediencia. Esa es la meta final de Satanás, Pero, cuando usted permanece en la posición de altura, allí donde usted tiene el poder sobre Satanás, usted es sustentando por la palabra de Dios, usted cree y confía en la palabra de Dios con todo su corazón, usted solo adora al Señor Jesús. Y en esa alta posición, Satanás no puede alcanzarlo. Si usted se encuentra bajo el ataque de Satanás, hágase estas preguntas ¿me he movido del lugar alto? ¿He perdido altitud? Porque usted puede tener victoria cuando me elevo por encima en las alturas, donde Satanás falla al apelar al deseo de la carne, al deseo de los ojos, al apelar a nuestro orgullo y entonces, él es derrotado.